

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/SG/W/163

23 de abril de 1996

(96-1490)

Comité de Salvaguardias

Original: inglés

RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR EL JAPÓN¹
SOBRE LA NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS
PRESENTADA POR LOS ESTADOS UNIDOS² DE
CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 6 DEL
ARTÍCULO 12 DEL ACUERDO

Se ha recibido de la Misión Permanente de los Estados Unidos la siguiente comunicación, de fecha 18 de abril de 1996.

A. Preguntas presentadas antes de la reunión

La notificación de leyes, reglamentos y procedimientos administrativos en materia de medidas de salvaguardia presentada por los Estados Unidos (G/SG/N/1/USA/1) sólo abarca la siguiente legislación: 1) artículos 201 a 204 de la Ley de Comercio Exterior de 1974, modificados (19 USC artículos 2251 a 2254); 2) artículo 330 d) de la Ley Arancelaria de 1930, modificado (19 USC artículo 1330 d); y 3) artículos 311, 312, 316 y 317 de la Ley de Aplicación del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (19 USC artículos 3371, 3372, 3381 y 3382).

En general, en las cláusulas notificadas por el Gobierno de los Estados Unidos se hace referencia a muchas disposiciones sin que se haga ninguna cita, lo que dificulta muchísimo la correcta comprensión de todo el sistema de salvaguardias de los Estados Unidos. Dichas disposiciones deben citarse. Al menos se han de proporcionar las siguientes disposiciones:

El artículo 332 g) de la Ley Arancelaria de 1930	G/SG/N/1/USA/1	Página 4
La parte 1 del título III de la Ley de Aplicación del Tratado de Libre Comercio de América del Norte	G/SG/N/1/USA/1	Página 4
Las secciones A y B del título VII o el artículo 337 de la Ley Arancelaria de 1930	G/SG/N/1/USA/1	Página 6
El artículo 242 a) de la Ley de Expansión del Comercio de 1962	G/SG/N/1/USA/1	Página 13
El artículo 152 a) 1) A) de la Ley de Comercio Exterior de 1974	G/SG/N/1/USA/1	Página 16

¹G/SG/W/46 y G/SG/W/93.

²G/SG/N/1/USA/1.

El artículo 129 a) 4) de la Ley de Aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay	G/SG/N/1/USA/1	Página 20
El artículo 126 a) de la Ley de Comercio Exterior de 1974	G/SG/N/1/USA/1	Página 20
Todas las disposiciones mencionadas en el artículo 330 d) de la Ley Arancelaria de 1930 (por ejemplo, los artículos 2252, 2436, etc.)	G/SG/N/1/USA/1	Página 21
La parte 1 del subcapítulo II del capítulo 12 del título 19 (?)	G/SG/N/1/USA/1	Página 23
El artículo 1330 d) del "presente" título	G/SG/N/1/USA/1	Página 23
El artículo 3372 a) del "presente" título	G/SG/N/1/USA/1	Página 24
El artículo 2252 del presente título	G/SG/N/1/USA/1	Página 25

Respuesta

Leyes notificadas. Se han notificado todas las leyes de salvaguardia pertinentes de los Estados Unidos. En cuanto a la lista del Japón de leyes sin notificar, se trata ya sea de referencias del Código de los Estados Unidos a disposiciones notificadas, de remisiones a disposiciones legislativas que no son leyes de salvaguardia, o de disposiciones administrativas.

En relación con las referencias, cabe señalar que los Estados Unidos suelen utilizar dos métodos distintos para citar las disposiciones legislativas -la ley aprobada por el Congreso, y el Código de los Estados Unidos (USC), que consiste en una compilación de todas las disposiciones legislativas en vigor. Por ejemplo, las disposiciones de la ley de salvaguardia de los Estados Unidos contenidas en los artículos 201-204 de la Ley de Comercio Exterior de 1974 reciben la siguiente codificación: 19 USC 2251-2254. De este modo, el artículo 1330 d) es la referencia del Código de los Estados Unidos al artículo 330 d) de la Ley Arancelaria de 1930, el artículo 2252 es la referencia del Código al artículo 202 de la Ley de Comercio Exterior de 1974, la parte 1 del subcapítulo II del capítulo 12 del título 19 es la referencia del Código a los artículos 201-204 de la Ley de Comercio Exterior de 1974, y el artículo 3372 a) es la referencia del Código al artículo 312 de la Ley de Aplicación del Tratado de Libre Comercio de América del Norte, habiéndose notificado estos cuatro artículos con arreglo a alguno de los dos métodos.

Salvo las leyes de los Estados Unidos en materia de derechos antidumping y compensatorios (título VII de la Ley Arancelaria de 1930, modificada), que se han notificado a otros comités de la OMC, los Estados Unidos incluyeron las disposiciones restantes mencionadas por el Japón en un documento distribuido a los Miembros en la reunión del Comité de 2 de noviembre de 1995, en la que se examinaron las leyes y reglamentos de los Estados Unidos. De esas disposiciones restantes, sólo unas pocas están relacionadas directamente con las salvaguardias, y tienen un carácter exclusivamente administrativo. La referencia al artículo 332 g) de la Ley Arancelaria de 1930 está vinculada a la obligación de la Comisión de Comercio Internacional de proteger la información confidencial en las investigaciones en materia de salvaguardias y otras determinadas investigaciones. El artículo 152 a) 1) A) de la Ley de Comercio Exterior de 1974 establece la formulación a utilizar por el Congreso en una resolución conjunta para encomendar al Presidente la aplicación de una medida de salvaguardia recomendada por la Comisión de Comercio Internacional. Ahora bien, la disposición que prevé la adopción de resoluciones conjuntas es el artículo 203 c) de la Ley de Comercio Exterior, que se ha notificado. El artículo 129 a) 4) de la Ley de Aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay está relacionado con la adopción de medidas administrativas a raíz de un informe de un grupo especial de la OMC.

Finalmente, otras remisiones citadas por el Japón no son leyes de salvaguardias de los Estados Unidos a tenor del artículo XIX. Por ejemplo, el artículo 337 de la Ley Arancelaria de 1930 autoriza a la Comisión de Comercio Internacional a realizar investigaciones sobre prácticas desleales

en el comercio de importación como las importaciones de productos que infringen derechos de propiedad intelectual. El artículo 242 a) de la Ley de Expansión del Comercio de 1962 prevé la creación de una organización interdepartamental para asesorar al Presidente en asuntos de política comercial. El artículo 126 a) de la Ley de Comercio Exterior de 1974 es un requisito general de trato recíproco y no discriminatorio por el que deben guiarse las medidas presidenciales al aplicar acuerdos comerciales. El artículo 2436 del título 19 es el artículo 406 de la Ley de Comercio Exterior de 1974, que autoriza a la Comisión de Comercio Internacional a realizar investigaciones acerca de la desorganización de mercados causada por países comunistas. La parte 1 del título III de la Ley de Aplicación del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC) autoriza a la Comisión de Comercio Internacional a llevar a cabo investigaciones acerca de la existencia de daño grave para las ramas de producción estadounidenses como consecuencia de la reducción o eliminación de los derechos sobre las importaciones procedentes de un país parte en el TLC.

Preguntas concretas

1. *¿Comprende la legislación de los Estados Unidos una disposición que permita apartarse de lo dispuesto en el apartado a) del párrafo 2 del artículo 5 del Acuerdo sobre Salvaguardias (distribución proporcional de la restricción cuantitativa) de conformidad con el apartado b) del párrafo 2 del artículo 5 de dicho Acuerdo?*

El artículo 203 a) 3) C) de la Ley de Comercio Exterior puede autorizar implícitamente la aplicación del apartado b) del párrafo 2 del artículo 5, si bien nunca se ha aplicado hasta ahora en ningún caso.

2. *¿Puede la audiencia pública que se ha de celebrar de conformidad con lo previsto en el artículo 202 b) 3) oír las observaciones de las partes interesadas, tales como los importadores de los productos pertinentes, no sólo sobre el plan de reajuste sino también sobre otras cuestiones como las conclusiones fácticas de daño grave o amenaza de daño grave?*

Los asistentes a la audiencia pueden abordar todas las cuestiones pertinentes, incluidas las de daño grave o amenaza de daño grave.

3. a) *¿Qué constituye la importante zona geográfica de los Estados Unidos enunciada en el artículo 202 c) 4) C)?*

La ley no define la expresión "importante zona geográfica de los Estados Unidos" empleada en el artículo 202 c) 4) C), y la Comisión de Comercio Internacional nunca ha basado una determinación positiva en la definición geográfica de una rama de producción.

b) *Si se constata que existe un daño grave para la rama de producción nacional en esa zona, ¿qué tipo de medidas de salvaguardia se pueden adoptar?*

Las medidas de salvaguardia que se pueden adoptar en el caso de la rama de producción de una zona geográfica son las mismas que para cualquier otro caso en materia de salvaguardias.

c) *En particular, nos agradecería saber si la medida de salvaguardia que se ha de adoptar en esas circunstancias se limita a dicha zona concreta de conformidad con el artículo 204 e) 2).*

Con arreglo al párrafo 8 del artículo I de la Constitución de los Estados Unidos, los aranceles estadounidenses deben aplicarse a escala nacional. Es probable que las restricciones cuantitativas también se apliquen a escala nacional.

- d) *¿En qué disposición del Acuerdo sobre Salvaguardias se apoyan los Estados Unidos para promulgar una medida de salvaguardia en virtud de una conclusión de existencia de daño basada en una "importante zona geográfica de los Estados Unidos"?*

Ninguna disposición del Acuerdo sobre Salvaguardias prohíbe el tipo de análisis geográfico de una rama de producción que contempla la legislación de los Estados Unidos, que sólo podrá realizarse cuando se den las tres condiciones enumeradas. Hasta la fecha, en ninguna investigación de la Comisión de Comercio Internacional se ha constatado la existencia de las condiciones necesarias para la aplicación de esta cláusula.

4. *Como le consta al Gobierno de los Estados Unidos, los Miembros de la OMC aprobaron el párrafo 2 del artículo 2 para incluir explícitamente el principio n.m.f. en el Acuerdo sobre Salvaguardias. Habida cuenta de esta importante disposición, ¿por qué el Gobierno de los Estados Unidos ha mantenido en su legislación el artículo 204 e) 1) (19 USC artículo 2254 e)) que prevé la facultad explícita de prescindir de la exigencia del trato n.m.f.?*

El artículo 204 e) 1) permite en efecto al Presidente aplicar una medida de manera discriminatoria "siempre que se haya considerado previamente la relación de dichas medidas con las obligaciones internacionales de los Estados Unidos". De hecho, las medidas de salvaguardia que los Estados Unidos han venido adoptando en el curso de los años se han aplicado con arreglo al principio n.m.f. y de manera compatible con las obligaciones estadounidenses. Cabe señalar que este artículo permitiría al Presidente excluir a los países en desarrollo Miembros de cualquier medida de salvaguardia en las circunstancias previstas por el artículo 9 del Acuerdo sobre Salvaguardias.

5. *¿Prescriben la legislación o la práctica de los Estados Unidos alguna orientación con respecto a una jerarquía de medidas de salvaguardia? En concreto, ¿estimula la legislación de los Estados Unidos el empleo de medidas arancelarias en contraposición a restricciones cuantitativas?*

El Acuerdo sobre Salvaguardias no obliga a ninguna jerarquía. Salvo en el caso de una medida provisional, la legislación de los Estados Unidos no establece una jerarquía de preferencias para el tipo de medida. En el caso de una medida provisional, los incisos 1) E) y 2) D) del párrafo d) del artículo 202 estipulan que esta medida "tomará" la forma de aumento o imposición de un derecho sobre las importaciones "cuando este tipo de medida sea viable y sirva para prevenir o reparar el daño grave".

6. a) *¿Es compatible el artículo 203 a) 3) E) con las disposiciones del apartado b) del párrafo 1) del artículo 11 del Acuerdo sobre Salvaguardias, que prohíben adoptar y mantener limitaciones voluntarias de las exportaciones y exigen además que todas las medidas vigentes sean progresivamente eliminadas? El artículo 203 a) 3) E) autoriza explícitamente al Presidente a celebrar acuerdos con países extranjeros que equivalen a limitaciones voluntarias de las exportaciones. ¿De qué manera es compatible la disposición arriba citada con el artículo 11 del Acuerdo sobre Salvaguardias?*

El artículo 203 a) 3) E) es compatible con el apartado b) del párrafo 1 del artículo 11 del Acuerdo, que no prohíbe los acuerdos, sino las llamadas medidas de zona gris y otras medidas no adoptadas de conformidad con las disposiciones del artículo XIX y del Acuerdo (esto es, que no estén basadas en la determinación de la existencia de un daño grave). De hecho, en el párrafo 2 del artículo 5 se autoriza explícitamente a un Miembro que aplica restricciones a "tratar de llegar a un acuerdo con respecto a la distribución de las partes del contingente con los demás Miembros que tengan un interés sustancial en el suministro del producto de que se trate". Además, en una nota de pie de página al propio apartado b) del párrafo 1 del artículo 11 se contempla expresamente lo siguiente: "Un contingente de importación aplicado como medida de salvaguardia de conformidad con las

disposiciones pertinentes del GATT de 1994 y del presente Acuerdo podrá, por mutuo acuerdo, ser administrado por el Miembro exportador".

En consecuencia, la mera negociación de límites no constituye en sí una violación del artículo 11. Conforme a lo dispuesto en la legislación sobre salvaguardias de los Estados Unidos, el Presidente sólo podrá negociar acuerdos previa recepción de un informe de la Comisión de Comercio Internacional que contenga una determinación positiva de existencia de daño. Cualquier acuerdo que se negocie cumplirá todas las prescripciones y limitaciones previstas en el Acuerdo sobre Salvaguardias.

Las disposiciones de los artículos 202 y 203 en materia de negociaciones internacionales para ocuparse de la causa fundamental de un daño son independientes de las relativas a la negociación de acuerdos con países extranjeros sobre la limitación de las exportaciones y las importaciones. Esto lo pone de manifiesto el hecho de que estén enumeradas en el artículo 203 a) 3) en tanto que medidas separadas que podrá tomar el Presidente. La ley no define con más detalles los tipos de negociaciones internacionales que podrían estar sujetas a esas disposiciones y, a nuestro entender, estas últimas nunca se han aplicado.

- b) *Aun cuando el artículo 203 a) 3) E) sea compatible con ese artículo del Acuerdo, cuando el Presidente negocie y celebre acuerdos con países extranjeros por los que se limite la exportación de tal producto desde países extranjeros y su importación en los Estados Unidos de conformidad con lo dispuesto en el artículo 203 a) 3) E), ¿podrán los exportadores extranjeros que limiten sus exportaciones en virtud de esa disposición gozar de inmunidad en cuanto a responsabilidad civil y penal en el marco de la legislación de los Estados Unidos como las leyes antimonopolio? (A este respecto, véase el artículo 202 A) 7).)*

En el pasado, el Departamento de Justicia de los Estados Unidos ha tomado como principio que los exportadores gozarían de una inmunidad tácita en la medida estrictamente necesaria para concertar y aplicar un acuerdo cuantitativo de exportación de conformidad con el artículo 203 a) 3) E) de la Ley de Comercio Exterior de 1974. Esta pregunta parece obedecer a los recientes cambios legislativos destinados a poner en conformidad las disposiciones de la Ley de Comercio Exterior con el Acuerdo sobre Salvaguardias. El único cambio sustancial de redacción entre las disposiciones anteriores del artículo 203 y las nuevas radica en la supresión de la expresión "de comercialización ordenada" después de "acuerdo". Este cambio refleja el texto utilizado en el apartado b) del párrafo 1 del artículo 11 del Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC, que prohíbe el uso de "limitaciones voluntarias de las exportaciones, acuerdos de comercialización ordenada u otras medidas similares ...". La nueva redacción no tenía como objetivo cambiar el fondo de la disposición que permite la negociación de limitaciones cuantitativas de las exportaciones a raíz de una conclusión formal del Presidente favorable a paliar los efectos de las importaciones. Por consiguiente, la aplicación de acuerdos de conformidad con la disposición modificada gozará del mismo nivel limitado de inmunidad en materia antimonopolio que existía antes de la modificación.

La pregunta hace igualmente referencia al artículo 202 a) 7) de la Ley de Comercio Exterior, según el cual ninguna disposición mencionada en los párrafos anteriores de ese apartado "podrá ser interpretada en el sentido de constituir una inmunidad contra las leyes antimonopolio". Ahora bien, el artículo 202 a) se ocupa únicamente de las solicitudes y planes de reajuste por parte de la rama de producción nacional y no abarca la negociación, aplicación o condición antimonopolística de los acuerdos previstos en el artículo 203.

7. *El artículo 203 a) 3) F) prevé la asignación de licencias de importación a los importadores de los Estados Unidos mediante un sistema de subasta que no garantiza necesariamente la asignación proporcional de un contingente global entre los países exportadores según se establece en el apartado a) del párrafo 2 del artículo 5 del Acuerdo sobre Salvaguardias. ¿Es este sistema compatible con la mencionada disposición?*

El artículo 5 del Acuerdo no obliga a la asignación de contingentes entre países proveedores. En cambio, en caso de que se distribuya un contingente entre países proveedores, el artículo exige únicamente que las asignaciones se realicen en función de la proporción suministrada durante un período representativo. Incluso cuando se proceda a la asignación de contingentes, se podrá garantizar el mantenimiento de las partes correspondientes a los países mediante, por ejemplo, la concesión a cada país de una participación en el contingente global permitiendo posteriormente licitar a los proveedores de cada país con respecto a la parte del contingente correspondiente al país. Cabe mencionar que los Estados Unidos nunca han combinado la subasta de licencias de importación con medidas de salvaguardia, a pesar de que el Presidente está facultado para hacerlo desde al menos 1979.

8. *En la notificación presentada por el Gobierno de los Estados Unidos no podemos encontrar ninguna disposición que aplique las normas del artículo 8 del Acuerdo sobre Salvaguardias que establecen las concesiones y obligaciones de otra índole. ¿Puede el Gobierno de los Estados Unidos cumplir con esas obligaciones sin contar sin ninguna disposición explícita que le faculte para ello? ¿Tiene el Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales, actuando en nombre del Presidente, la facultad de otorgar concesiones a los interlocutores comerciales a fin de mantener niveles de concesiones sustancialmente equivalentes con los Miembros de la OMC afectados por una medida de salvaguardia de los Estados Unidos?*

Sí. El artículo 123 de la Ley de Comercio Exterior de 1974 (19 USC 2133), cuyo texto estaba incluido en el documento que los Estados Unidos distribuyeron a los Miembros en la reunión del Comité de 2 de noviembre de 1995, confiere dicha facultad.

9. *¿Qué tipos de medidas puede adoptar el Presidente para impedir la elusión de conformidad con el artículo 204 b) 2), independientemente de la inexistencia de la disposición que las autoriza en el Acuerdo sobre Salvaguardias? ¿Qué garantías puede dar el Gobierno de los Estados Unidos en cuanto a asegurar que el Presidente ejercerá las facultades que le confiere el artículo 204 b) 2) en forma compatible con el Acuerdo sobre Salvaguardias?*

El párrafo 1 del artículo 5 del Acuerdo sobre Salvaguardias autoriza a un Miembro a adoptar medidas de salvaguardia "en la medida necesaria para prevenir o reparar el daño grave y facilitar el reajuste". Por consiguiente, una medida por la que se modifica una medida de salvaguardia a fin de garantizar que previene o repara el daño grave y facilita el reajuste no es necesariamente incompatible con el Acuerdo, a condición de que la medida modificada no infrinja ninguno de los requisitos del Acuerdo. Según nuestras informaciones, el Presidente no ha tomado medidas al amparo de esta disposición en ningún caso.

10. a) *En el marco del apartado b) del artículo 312 de la Ley de Aplicación del Tratado de Libre Comercio de América del Norte, ¿cuál es la medida de la cual el Presidente puede excluir las importaciones procedentes de un país parte en el TLC?*
- b) *¿Cuál es la medida que se ha de adoptar de conformidad con la parte 1 del subcapítulo 12 del "presente" título? No podemos comprender esta remisión debido a que no se cita el texto de esas disposiciones.*

La respuesta a ambas preguntas son las medidas provisionales adoptadas de conformidad con el artículo 203.

11. a) *¿Están los productos procedentes de los Estados partes en el TLC sujetos a las medidas de salvaguardia en la misma forma que los productos procedentes de los Estados que no son partes en dicho Tratado?*

En general, las importaciones procedentes de los países partes en el TLC están sujetas a las medidas de salvaguardia en la misma forma que las importaciones procedentes de los demás países, excepto que quedarán excluidas de la medida de salvaguardia las importaciones procedentes de los países partes en el TLC a menos que se den determinadas condiciones. Asimismo, si los Estados Unidos incluyen las importaciones procedentes de un país parte en el TLC, habrán de pagar una compensación a este último (o podrán ser objeto de una medida de retorsión por parte de ese país); el TLC no contiene ninguna disposición equivalente a la del párrafo 3 del artículo 8 del Acuerdo sobre Salvaguardias según la cual, en ciertas circunstancias, no se ejercerá el derecho de suspensión durante los tres primeros años de vigencia de una medida de salvaguardia.

- b) *¿Se da aplicación en la legislación nacional de los Estados Unidos al artículo 802 del TLC? En caso afirmativo, ¿por qué el Gobierno de los Estados Unidos no notificó debidamente dicho artículo?*

La Ley de Aplicación del Tratado de Libre Comercio de América del Norte incluye las disposiciones de la legislación de los Estados Unidos por las que se da aplicación al capítulo sobre salvaguardias del TLC, que se han notificado.

- c) *De conformidad con la legislación de los Estados Unidos, los países partes en el TLC gozan de un trato especial en el contexto de las medidas de salvaguardia. Concretamente, las importaciones procedentes de los países partes en el TLC pueden quedar excluidas del alcance de las medidas de salvaguardia si se cumplen determinadas condiciones. ¿Es este trato diferenciado que se otorga a los países partes en el TLC compatible con el Acuerdo sobre Salvaguardias en general y con el párrafo 2 del artículo 2 de dicho Acuerdo en especial?*

Los factores considerados por la Comisión de Comercio Internacional y enumerados en el artículo 202 c) 1) se relacionan con la cuestión de si existe daño grave o amenaza de daño grave para la rama de producción nacional y con la relación causal. Con respecto a esta última, la Comisión de Comercio Internacional tiene en cuenta, en esta etapa, las importaciones de todas las procedencias, incluidos los países partes en el TLC. Sólo una vez que la Comisión de Comercio Internacional haya formulado una determinación positiva de existencia de daño con respecto a las importaciones de todas las procedencias podrá llegar a conclusiones acerca de las importaciones procedentes exclusivamente de los países partes en el TLC. La decisión de excluir las importaciones procedentes de estos países, corresponde al Presidente, y no a la Comisión de Comercio Internacional, y sólo previa recepción de un informe de la Comisión que incluya una determinación positiva de existencia de daño.

Además, las disposiciones de la legislación de los Estados Unidos que permiten excluir a las importaciones procedentes de los países partes en el TLC de la aplicación de medidas de salvaguardia en determinadas circunstancias, no son incompatibles con el artículo XIX del GATT o el Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC, puesto que esas disposiciones se sitúan en el contexto de un acuerdo de libre comercio de conformidad con el artículo XXIV del GATT. Esas disposiciones de la legislación de los Estados Unidos dan aplicación a las previstas en un acuerdo entre el Canadá, los Estados Unidos y México para la eliminación de derechos de aduana y demás restricciones al comercio con respecto a lo esencial de los intercambios comerciales entre estos países.

B. Preguntas formuladas oralmente y presentadas posteriormente por escrito

1. Artículo 202 c) 4 C) - Importante zona geográfica

El párrafo 1 c) del artículo 4 del Acuerdo sobre Salvaguardias requiere que la "producción conjunta de productos similares o directamente competidores constituya una proporción importante de la producción nacional total de esos productos". El artículo 202 c) 4 C) se refiere a los "medios de producción en dicha zona". Puede haber una diferencia significativa entre "producción conjunta" y "medios de producción". ¿Son idénticas estas expresiones?

Como se ha mencionado *supra*, la Comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos nunca se ha basado en la disposición de la legislación de los Estados Unidos sobre la rama de producción de una región para formular una determinación positiva de existencia de daño. En todo caso, es de prever que se examine la producción de esos medios de producción a la hora de determinar, a la luz del artículo 202 c) 4 C), si los medios de producción de la zona "constituyen una parte sustancial de la rama de producción nacional".

2. Artículo 203 a) 3) E) - Nota de pie de página 3 del Acuerdo sobre Salvaguardias

En el Comité Especial, el representante de los Estados Unidos declaró que los acuerdos concertados con arreglo al artículo 203 a) 3) E) serán compatibles con las exigencias de la nota 3 de pie de página del Acuerdo. Sin embargo, dicha nota autoriza al país exportador, por mutuo acuerdo, a administrar un contingente de importación aplicado como medidas de salvaguardia y, por consiguiente, el mutuo acuerdo sólo puede celebrarse después de la imposición del contingente de importación. Por otra parte, el artículo 203 a) 3) E) enumera la negociación y la celebración de acuerdos con países extranjeros por los que se limite la exportación desde países extranjeros como una de las medidas de salvaguardia equivalentes a la elevación del arancel o a la imposición de contingentes y, por lo tanto, la imposición de un contingente no es un requisito previo para la negociación ni la celebración de este tipo de acuerdo. Siendo esto así ¿pueden los Estados Unidos justificar lo que el Presidente puede hacer a tenor del artículo 203 a) 3) E) por referencia a la nota 3 de pie de página del Acuerdo sobre Salvaguardias?

No compartimos necesariamente la premisa de esta pregunta, es decir, que la nota 3 de pie de página sólo se aplica después de la imposición de un contingente de importación. Con respecto a la compatibilidad del artículo 203 a) 3) E) con el artículo 11 del Acuerdo sobre Salvaguardias, véase la respuesta a la pregunta 8 *supra*.

3. Medidas contra la elusión (artículo 204 b) 2)

Según los procedimientos aplicables al artículo 201, la Comisión de Comercio Internacional debe comprobar la existencia de daños y hacer recomendaciones al Presidente respecto a medidas de reparación. Sin embargo, con arreglo al artículo 204 b) 2) el Presidente está facultado sin límites para adoptar nuevas medidas en casos de elusión. Las medidas que podría tomar el Presidente pueden ser en teoría más de lo que se necesite para eliminar la elusión y reparar el daño. ¿Son las disposiciones que permiten esa posibilidad compatibles con el espíritu del Acuerdo sobre Salvaguardias?

Las medidas que tome el Presidente de conformidad con lo dispuesto en el artículo 204 b) 2) no excederán de lo necesario para prevenir o reparar el daño grave y facilitar el reajuste. Véase también la respuesta a la pregunta 9 *supra*.